

Alkuperäinen käyttöohje ruotsiksi.



Työtuoli EXL



Eurovema

SISÄLLYSLUETTELO

Sisällysluettelo	2
Yhteystiedot	2
Johdanto	3
Asennus	3
Luokka	3
Turvallisuusohjeet	3
Huolto/takuu	4
Puhdistus	4
Toiminta	4
Säilytys	4
Merkinnät	5
Yleiskatsaus	6–7
Istuinkulma	8
Selkänoja	9–11
Selkänoja – korkeus	9
Selkänoja – kulma	10
Selkänoja – istuinsyvyys	11
Kyynärnojat	12
Alusta – pysäköinti/jarru	13
Istuinkorkeus	14
Jalkarengas	15
Kierto	15
Istuin – lisävarusteet	16
Akkujen lataaminen	17
Tekniset tiedot	18–19

Jos sinulla on kysyttävää tai tarvitset apua tuotteeseesi liittyen, ota yhteys paikalliseen toimittajaan (Apuvälinekeskukseen).



Eurovema Mobility AB

Baldersvägen 38

SE-332 35 Gislaved

Ruotsi

Puh: +46 371 390 100

www.eurovema.se

info@eurovema.se

JOHDANTO

Onnittelumme EXL-työtuolivalinnastasi! Toivomme, että olet tyytyväinen tähän Euroveman Euroflex-tuotteeseen, joka on suunniteltu ja valmistettu Gislavedissa Ruotsissa. Työtuoli on tarkoitettu jopa 260 kg painavien henkilöiden käyttöön oikeasta istuma-asennosta ja mukavuudesta tinkimättä. Tuolissa on säätömahdollisuuksia, joilla se voidaan mukauttaa tarpeiden mukaan. Lue käyttöohje huolella, jotta voit hyödyntää EXL-työtuolin kaikki mahdollisuudet.

ASENNUS

- Avaa pakkaus ja tarkista, ettei kuljetusvaurioita ole syntynyt.
- Työtuoli toimitetaan selkänöja ja laskettavat kyynärnojat irrallaan!
- Työtuoli toimitetaan selkänöja irrallaan!
- Käsinojat on varustettu rajoitinruuveilla ja selkänöjissa on pääteasennon rajoittimet, jotka on painettava sisään kokoamisen ja purkamisen aikana, jotta ne eivät pääse irtomaan pääteasentoon säädettäessä.
- Asenna kyynärnojat ja selkänöja ja kiristä nuppi.
- Asenna mukana toimitetut ruuvit.

KÄYTTÄJÄTIEDOT

- Työtuoli on luokiteltu 1. luokan lääkinälliseksi laitteeksi.
- Tuote on tarkoitettu henkilöille, jotka tarvitsevat apua liikkumiseen, toimintojen suorittamiseen istuen ja tukea noustessaan tuolista.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Ei tunnettuja vasta-aiheita.
- Käyttäjän enimmäispaino: Sähköinen korkeuden säätö 260 kg.
Kaasusäätöinen korkeuden säätö 170 kg (2 x 400 N nostovoima)
Kaasusäätöinen korkeuden säätö 260 kg (2 x 500 N nostovoima)
- Odotettu käyttöikä kymmenen (10) vuotta, kun tuotetta käytetään käyttöohjeen mukaan.



Tämä symboli varoittaa puristumisvaarasta ja tilanteista, joissa viittaamme riskeihin.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin otat tuolin käyttöön.
- Työtuoli on tarkoitettu käytettäväksi tasaisella alustalla normaalissa sisäilmastossa.
- Älä koskaan säädä manuaalista istuinkulmaa tuolilla istuessasi, se voi aiheuttaa putoamisen tuolista.
- Jos havaitset tuolissa vaurioita tai muutoksia tuolin toiminnassa, ota välittömästi yhteyttä huoltoon (apuvälinetoimittajaan).
- Jos tuolia käytetään paljon, se tulee toimittaa säännöllisesti huoltoliikkeeseen tarkastusta varten.
- Kiristä kaikki ruuvit, nupit ja säätimet oikein säädön jälkeen.
- Ota yhteyttä huoltoon, jos työtuolin istuimen ruuvit tai osat löystyvät, koska se voi vaikuttaa turvallisuuteen.
- Huollon, kunnossapidon ja/tai korjauksen saa suorittaa vain Euroveman valtuuttama henkilöstö.
- Käytä korjauksissa ainoastaan alkuperäisiä Eurovema-osia.
- Tuolia ei saa varustaa muilla kuin Euroveman hyväksymillä lisävarusteilla tai osilla.
- Älä ylitä ilmoitettua käyttäjän enimmäispainoa.
- Tarkista, että rajoitinruuvit on asennettu kyynärnojiin ja selkänöjan kiinnikkeeseen. Ne estävät kyynärnojen tai selkänöjan irtoutumisen ääriasennoissa. Tämä on vaatimus standardin SS-EN1335 mukaan.



Tuolin, jossa istuimen kallistusta voidaan säätää, tulee olla lukitussa asennossa, kun käyttäjä istuu tuoliin tai nousee tuolista.

HUOLTO/TAKUU

Jos työtuolia käytetään paljon, esimerkiksi joka päivä, se tulee kerran vuodessa toimittaa huoltoon tarkistettavaksi. Tällä pyritään varmistamaan, että työtuolin toiminta ja turvallisuus säilyvät koko sen käyttöiän. Odotettu käyttöikä on 10 vuotta, kun ohjeitamme ja huoltovälejä noudatetaan ja tuotetta käytetään oikein. Jos tarvitset huoltoa, ota ensisijassa yhteyttä paikalliseen Apuvälinekeskukseen.

Myönnämme tuotteidemme metallirakenteille 4 vuoden takuun, muille osille 2 vuoden takuun poikkeuksena verhoilu, pyörät ja akut, joille myönnämme 1 vuoden takuun, jos mitään muuta ei ole sovittu. Takuu ei kata normaalia kulumista. Suosittelemme, että tuotetta käytetään käyttöohjeen mukaisesti.

Jos tuotteessa on vika tai se tarvitsee huoltoa, ota yhteys valtuutettuun korjaamoon tai Eurovemaan. Eurovema pidättää oikeuden muutoksiin.

PUHDISTUS

Pyyhi työtuolin pinnat kostealla rievulla ja miedolla pesuaineella. Aseta työtuoli tasaiselle alustalle puhdistuksen ajaksi. Istuimen verhoilu voidaan puhdistaa markkinoilla olevilla verhoilunpuhdistusaineilla. Verhoilu voidaan konepestä 60 asteessa.

Runko puhdistetaan kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella, kuten saippualliuoksella

TOIMINTA/KUNNOSSAPITO

Jos havaitset jossakin tuolin osassa löysiä ruuveja tai välystä, vika on korjattava heti, koska se voi vaikuttaa turvallisuuteen. Ota yhteyttä paikalliseen Apuvälinekeskukseen tai valmistajaan saadaksesi apua ja vastauksia.

Kiristä aina kaikki nupit ja ruuvit istuimen säädön jälkeen.



Tärkeää! Päivittäinen akun lataaminen on erittäin tärkeää niissä tuolikokoonpanoissa, joissa on sähköiset jarrut, sähköinen istuimen ja selkänöjan kallistus

SÄILYTYS

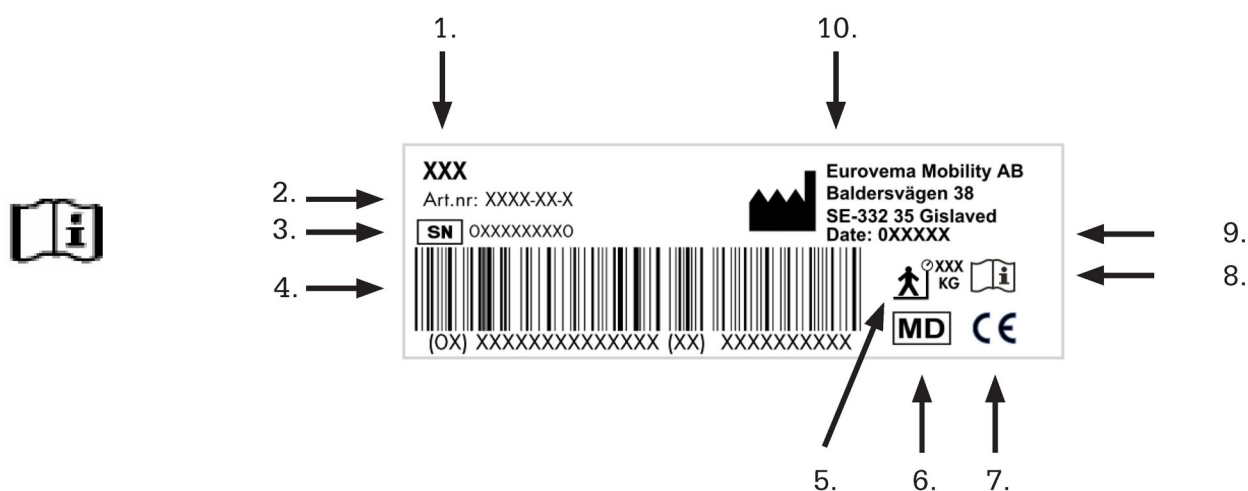
Työtuoli on säilytettävä kuivassa ja viileässä ympäristössä. Vältä tuolin altistamista kuumuudelle, kylmälle tai suoralle auringonpaisteelle. Metallipinnat voivat kuumentua voimakkaasti, jos ne altistuvat auringonpaisteelle.

Kylmällä ilmalla tuolin tulee lämmentä huoneenlämpöiseksi ennen käyttöä. Tuolia ei myöskään saa altistaa vedelle, muille nesteille tai kemikaaleille.

TYYPPIKILPI

Työtuolin tyyppikilpi sisältää kaikki tärkeät tekniset tiedot.

1. Tuotenimi
2. Tuotenumero
3. Sarjanumero/UDI-PI
4. Viivakoodi
5. Käyttäjän enimmäispaino
6. Lääkinnällinen laite
7. CE-merkintä
8. Lue käyttöopas ennen käyttöä
9. Valmistuspäivä
10. Valmistajan nimi



CE-MERKINTÄ

EXL-työtuoli on CE-merkitty Euroopan parlamentin lääkitäiteitä koskevan asetuksen MDR 2017/745 mukaisesti.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

SS-EN 1335-1:2020 Työtuolit (mittojen määrittäminen)

SS-EN 1335-2:2018 Työtuolit (turvallisuusvaatimukset)

EN 60601-1-2:2014 Sähkökäyttöiset lääkitäilaitteet

Sovelletut standardit tekstiileille ja pehmusteille:

SS-EN 1021-2:2014 Syttyvyys (avotuli)

SS-EN 1021-1:2014 Syttyvyys (kytevä lähde)

Lääkitäillisten laitteiden kehittämisessä sovelletaan myös seuraavia:

SS-EN 12182:2012 Vammaisten apuvälineet (yleiset vaatimukset)

SS-EN ISO 14971:2020 Riskinhallinnan soveltaminen lääkitäillisiin laitteisiin

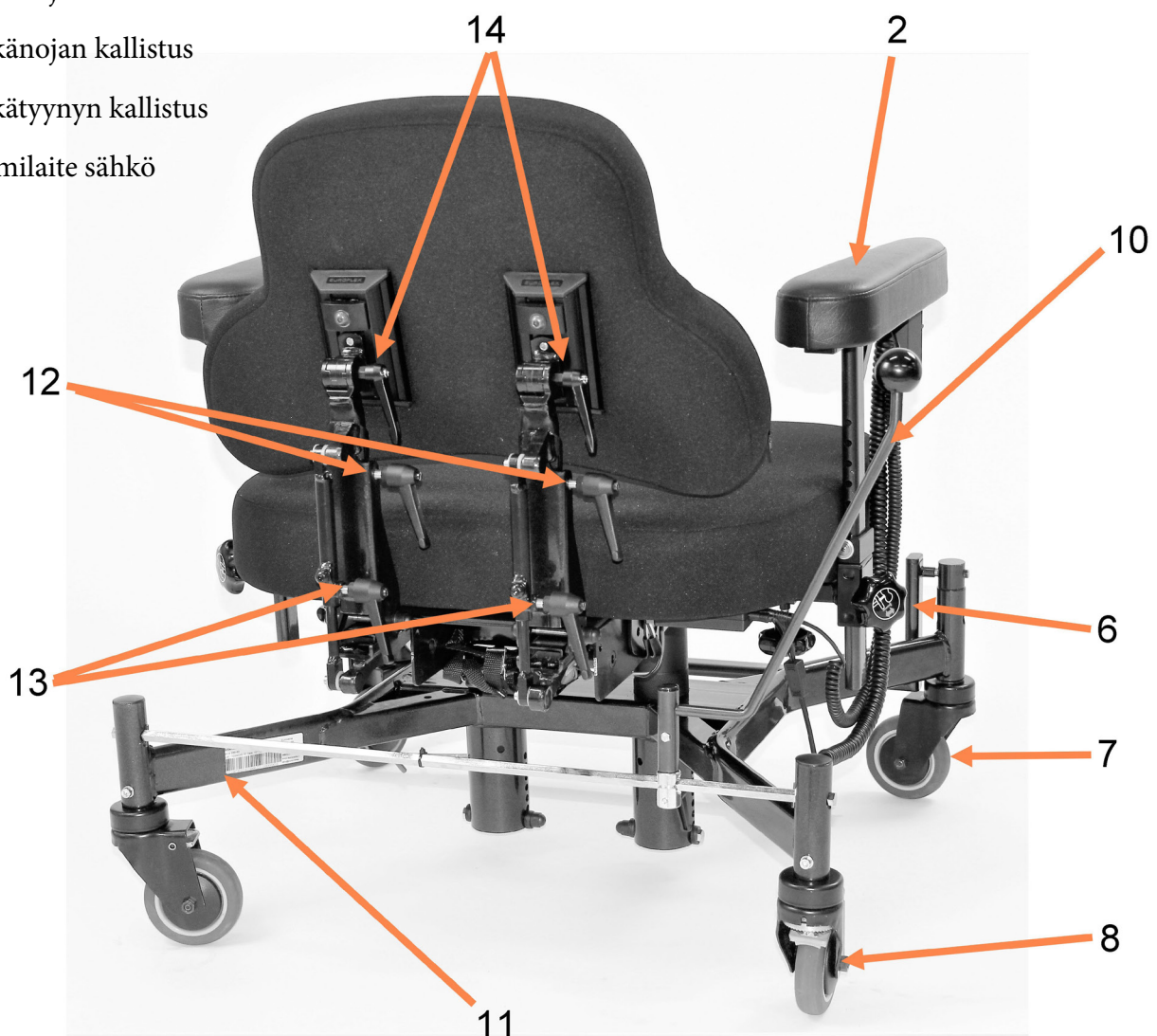
KUVAUS

- 1) Selkänoja
- 2) Kyynärnojat
- 3) Istuin
- 4) Istuimen korkeussäätö SÄHKÖ
- 5) Kyynärnojan leveyssäätö
- 6) Kyynärnojan korkeussäätö
- 7) Etupyörä
- 8) Takapyörät (jarruttavat)
- 9) Jalkarengas
- 10) Pysäköinti jarruvipu
- 11) Alusta EXL
- 12) Selkänojan korkeussäätö
- 13) Selkänojan kallistus
- 14) Selkätyynyn kallistus
- 15) Toimilaite sähkö



KUVAUS

- 1) Selkänoja
- 2) Kyynärnojat
- 3) Istuin
- 4) Istuimen korkeussäätö SÄHKÖ
- 5) Kyynärnojan leveyssäätö
- 6) Kyynärnojan korkeussäätö
- 7) Etupyörä
- 8) Takapyörät (jarruttavat)
- 9) Jalkarengas
- 10) Pysäköinti jarruvipu
- 11) Alusta EXL
- 12) Selkänojan korkeussäätö
- 13) Selkänojan kallistus
- 14) Selkätyynyn kallistus
- 15) Toimilaite sähkö

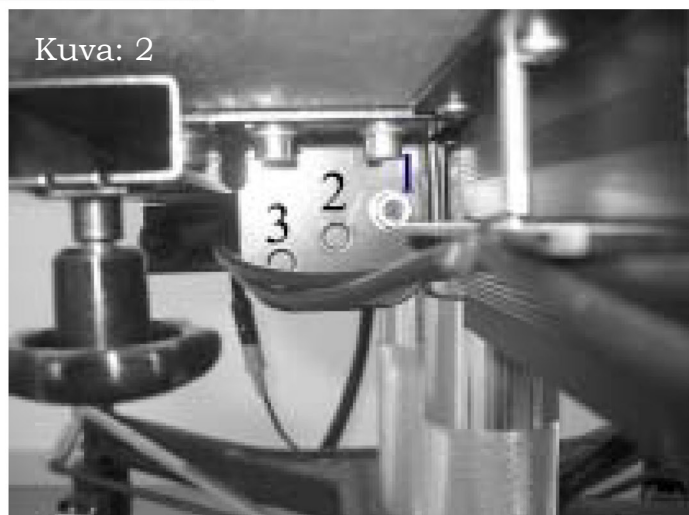
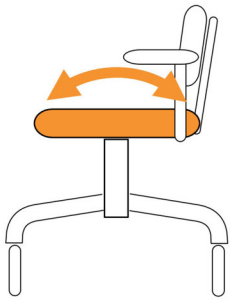


ISTUINKULMA

Kulmaa voidaan säätää manuaalisesti työkalulla. Ota yhteyttä valtuutettuun teknikkoon istuinkulman säätämiseksi. Istuimen kulmaa voidaan säätää 3° eteenpäin tai 3° taaksepäin. Tämä tapahtuu löysäämällä 4 pulttia istuimen alapuolelta.

- 1) Jos haluat kallistaa istuinta eteenpäin, löysää takakiinnikkeen vasemmalla tai oikealla puolella olevia pultteja, katso kuva (1). Valitse jokin rei'istä. Reikä (3) antaa suurimman kulman eteenpäin. Kiristä pultit.
- 2) Jos haluat kallistaa istuinta taaksepäin, löysää etukiinnikkeen vasemmalla tai oikealla puolella olevia pultteja, katso kuva (2). Valitse jokin rei'istä. Reikä (3) antaa suurimman kulman taaksepäin. Kiristä pultit.

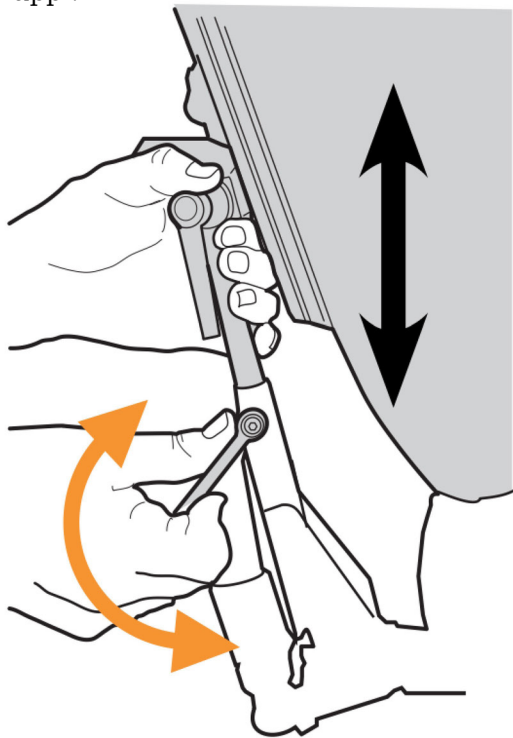
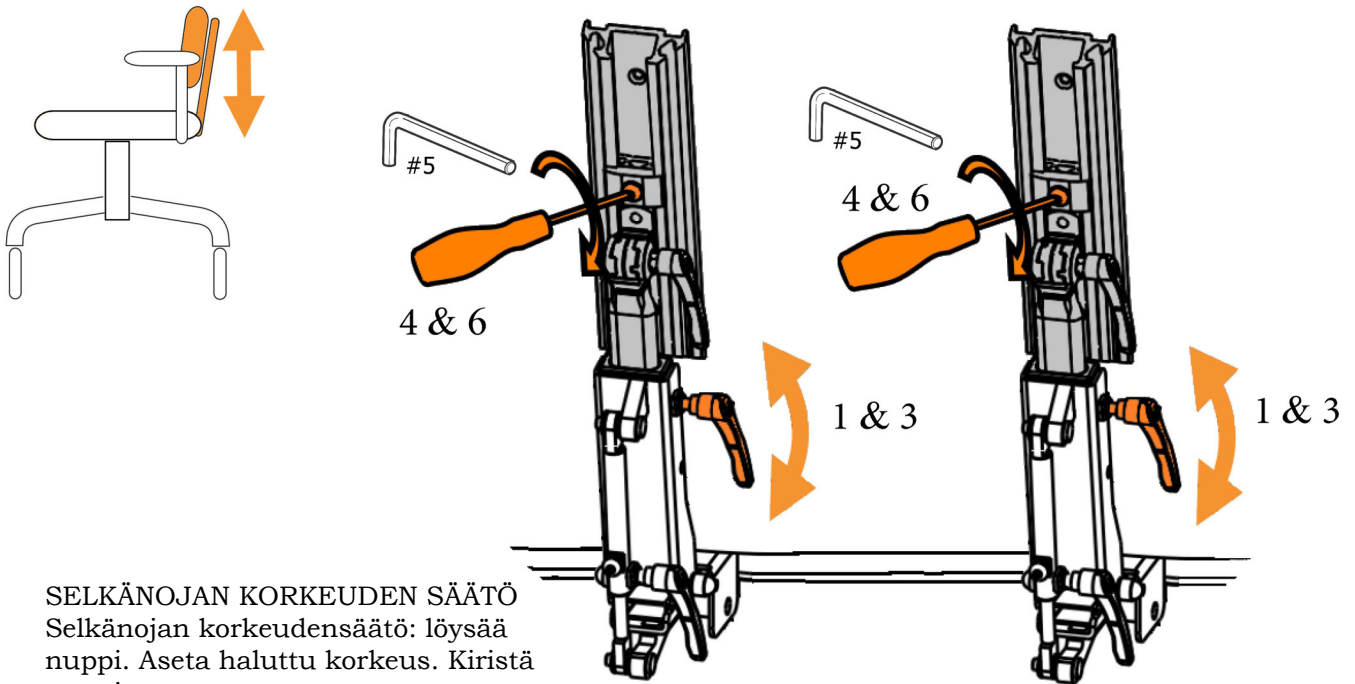
Työkalu: kuusiokoloavain 8 mm, kiintoavain 13 mm.



SELKÄNOJA – KORKEUS MULTIRYGG

Multirygg-selkänojassa voidaan säätää selkänojan korkeutta sekä vivun että säätöruuvien avulla parhaan mukavuuden saamiseksi käyttäjälle. Molemmat tolpat voidaan säätää samanaikaisesti.

- 1) Löysää vipu kiertämällä sitä vastapäivään $\frac{1}{2}$ kierrosta.
- 2) Aseta haluttu selkänojan korkeus.
- 3) Lukitse vipu kiertämällä sitä myötäpäivään $\frac{1}{2}$ kierrosta.
- 4) Löysää selkänojan korkeuden säätöruuvi kiskossa.
- 5) Aseta haluttu selkänojan korkeus.
- 6) Lukitse säätöruuvi

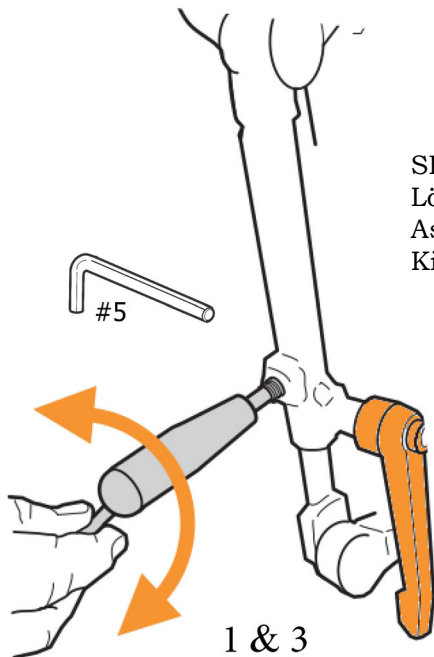
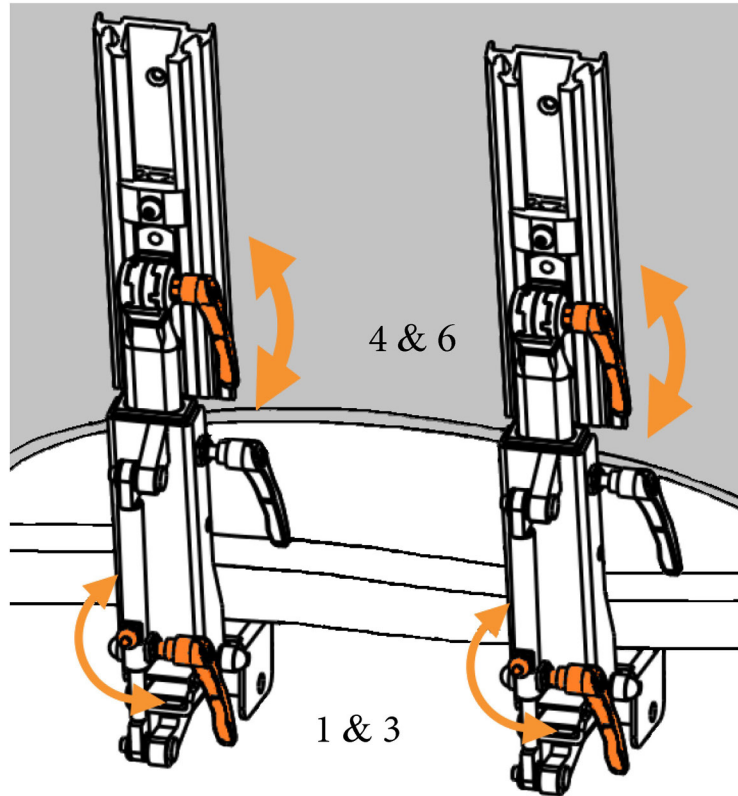
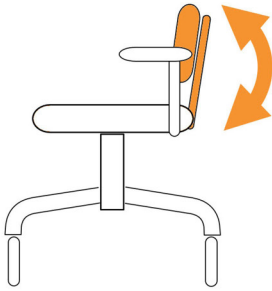


Löysää ruuvi/vipu kummassakin tolpassa.
Aseta haluttu korkeus.
Kiristä ruuvi/vipu kummassakin tolpassa.

SELKÄNOJA – KULMA/MULTIRYGG

Multirygg-selkänojassa voit säätää tyynyn kulmaa kahdella eri tavalla parhaan mukavuuden saavuttamiseksi.

- 1) Löysää lukitusruuvi ja vipu, jolloin koko selkänojamekanismia voi kallistaa eteen tai taakse.
- 2) Aseta haluttu selkänojan kulma.
- 3) Lukitse lukitusruuvi ja vipu.
- 4) Löysää vipu kiertämällä sitä vastapäivään $\frac{1}{2}$ kierrosta.
- 5) Aseta haluttu selkänojan tyynyn kulma
- 6) Lukitse vipu kiertämällä sitä myötäpäivään $\frac{1}{2}$ kierrosta.



SELKÄNOJAN KULMAN SÄÄTÖ

Löysää nuppi & säätöruuvi (1).

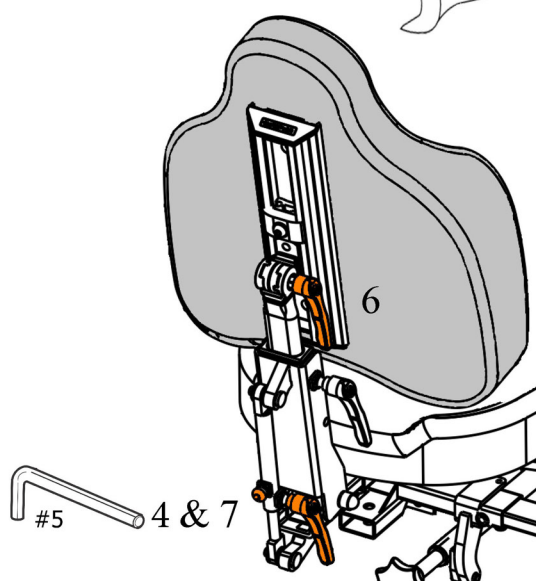
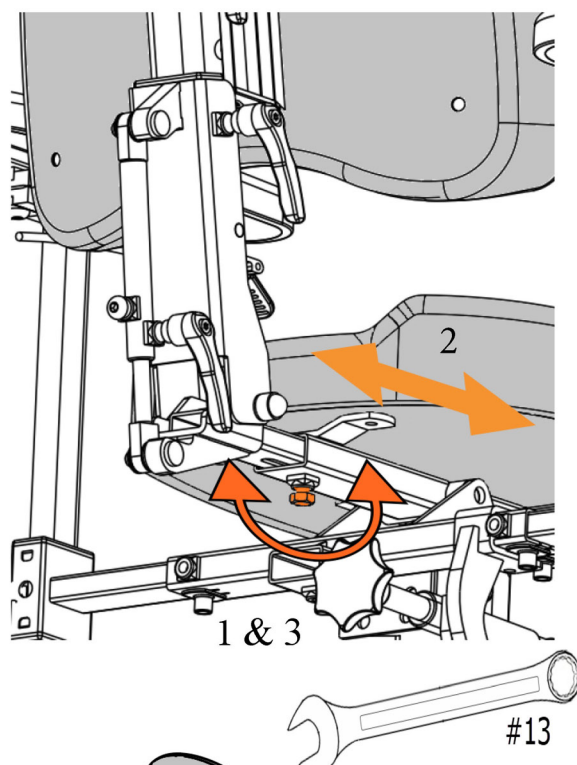
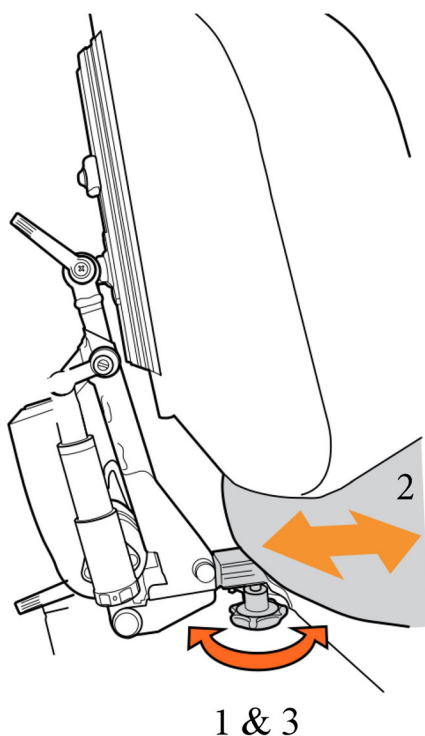
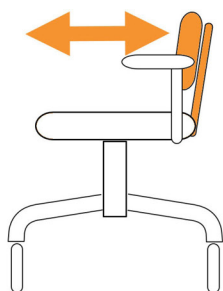
Aseta haluttu selkänojamekanismin kulma.

Kiristä nuppi ja lukitusruuvi. (3)

SELKÄNOJA – ISTUINSYVYYS

Istuinsyvyyttä säädetään selkänojan avulla. Säädä haluttu istuinsyvyys siirtämällä selkänojaa eteen- tai taaksepäin. Istuinsyvyyden hienosäätö voidaan tehdä selkänojan kulmaa säätämällä. Molemmat tolpot täytyy säätää samanaikaisesti.

- 1) Löysää lukitusruuvit/säätöpyörä takareunasta istuimen alta molemmilta puolilta.
- 2) Työnnä selkänojamekanismia eteenpäin tai taaksepäin haluamaasi istuinsyvyyteen.
- 3) Kiristä lukitusruuvit/säätöpyörä alta.
- 4) Istuinsyvyyden hienosäätöä varten löysää lukitusruuvia ja selkänojan kallistuksen vipua.
- 5) Kallista selkänojaa eteenpäin tai taaksepäin.
- 6) Säädä sitten selkätyynyn kulma käyttämällä vipua.
- 7) Kiristä vipu ja lukitusruuvi.



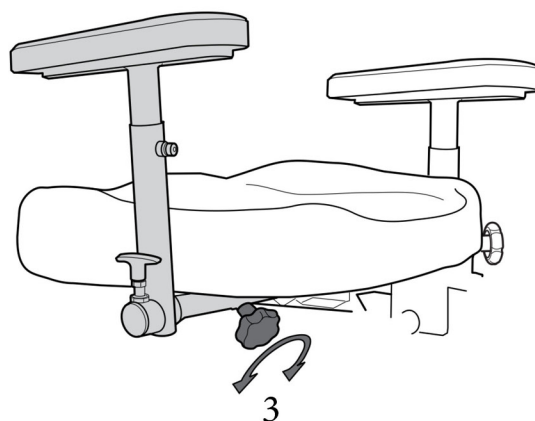
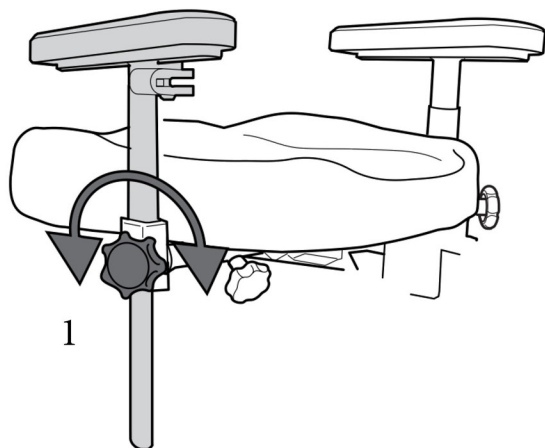
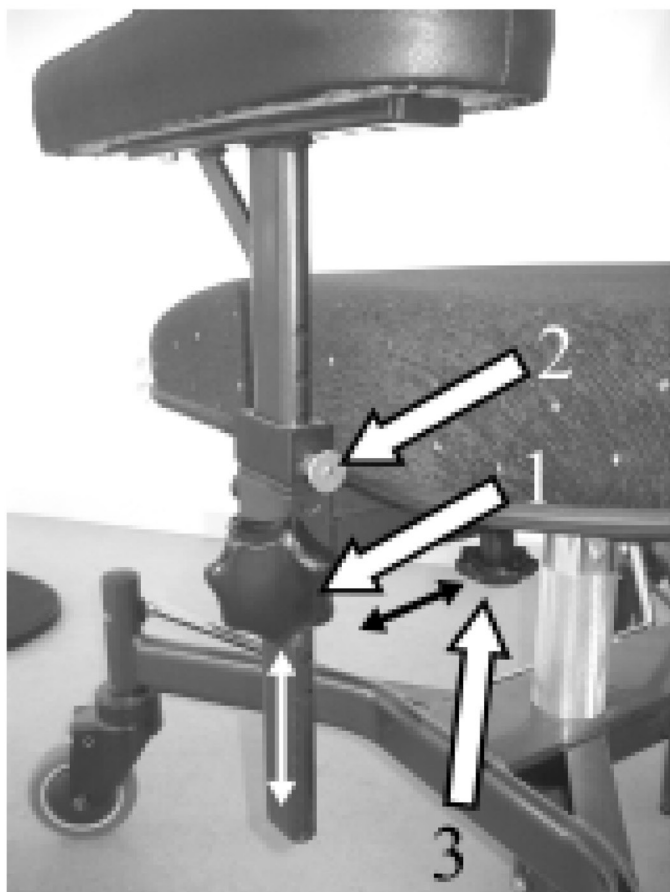
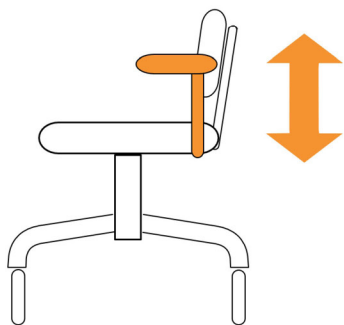
KYYNÄRNOJAT – ASETUKSET

KYYNÄRNOJAN KORKEUSSÄÄTÖ

Löysää säätöpyörä (1). Siirrä sitten turvalukko (2) vetämällä nappi suoraan ulos haluttuun asentoon poratuissa rei'issä, jotta saat halutun korkeuden. Kiristä nappi/ruuvi.

KYYNÄRNOJAN LEVEYSSÄÄTÖ

Löysää säätöpyörä (3) ja säädä haluttu leveys. Kiristä nappi.



PYSÄKÖINTI/JARRU

Euroflex EXL toimitetaan varustettuna manuaalisilla jarruilla tai sähköjarruilla. Tuolin takapyörät jarruttavat vakiona, vaihtoehtoisesti kaikissa tuolin neljässä pyörässä on jarrut.

1) Vipujarrut:

Jarruttaminen: Työnnä jarruvipua eteenpäin. Takapyörät lukittuvat.

(Valinnaisena kaikki 4 pyörää jarruttavat)

Jarrun vapautus: Vedä jarruvipua taaksepäin ja istuin liikkuu vapaasti.

Jarruvipu voidaan helposti siirtää oikealta vasemmalle työkalulla.

2) Sähköjarrut:

Jarruttaminen: Paina jarruihin kytketyn keinukytkimen etuosa alas. Takapyörät lukittuvat.

(Valinnaisena kaikki 4 pyörää jarruttavat)

Jarrun vapautus: Vedä jarruihin kytketyn keinukytkimen etuosa ylös. Takapyörien jarrut

vapautuvat.

Jos jarrupolkimen halutaan toimivan päinvastoin, vivusto voidaan asentaa toisinpäin.

(Vain takapyörien jarrut vipujarruilla)

Pyörien hoito:

Lukittavien pyörien polyuretaanipinnat kuluvat ajan myötä, ja täyden jarrutustehon saavuttamiseksi jarrua on säädettävä. Ota yhteyttä valtuutettuun teknikkoon jarrupalan säätämiseksi 3 mm kuusiokoloavaimella, kunnes oikea jarrutusteho saavutetaan.



Loukkaantumisvaara!

HUOM! Jarruta tuolia aina ennen kuin istut tuoliin tai nouset tuolista. Varmista, että pyörien alla ei ole löysiä mattoja tai vastaavia, koska se voi heikentää jarrutustehoa.

ISTUINKORKEUS

Euroflex EXL:n istuinkorkeutta säädetään sähköisellä nostolaitteella tai manuaalisesti kaasujousella. Sähköistä nostolaitetta ohjataan ohjausrasialla, joka on asennettu toisen kyynärnojan etureunaan. Istuinkorkeus on vakiona 36–52 cm (lyhyt) tai 44–68 cm (pitkä) (160 tai 240 cm nostovaikutus). Istuinkorkeus voidaan säätää korkeammaksi 75 cm:iin säätämällä istuimen sähkönostinta 7 asennon välillä, katso kuva alla. HUOM! suurimman istuinkorkeuden valinta vaikuttaa myös matalimpaan istuinkorkeuteen. Kaasutoiminen istuinkorkeuden säätö on 40–55 cm matalassa mallissa ja 46–66 cm korkeassa mallissa.

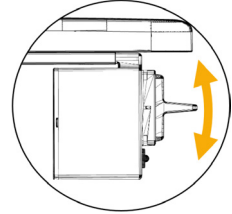
1) Sähköinen istuimen nosto:

Ylöspäin: Vedä istuimen nostoon kytketyn keinukytkimen etuosa ylös.

Istuinkorkeus nousee.

Alaspäin: Paina istuimen nostoon kytketyn keinukytkimen etuosa alas.

Istuinkorkeus laskee.



2) Manuaalisesti 7 vaiheessa:

Ota yhteyttä valtuutettuun teknikkoon istuinkorkeuden säätämiseksi manuaalisesti.

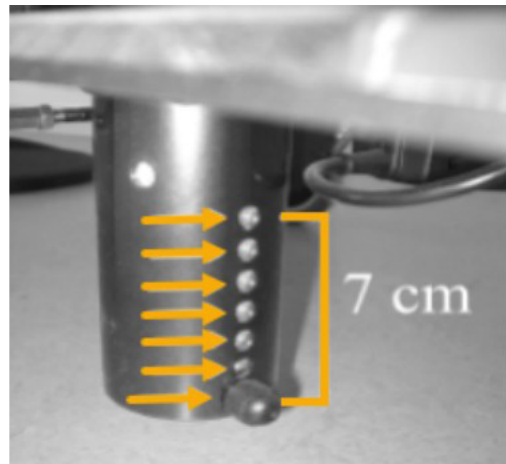
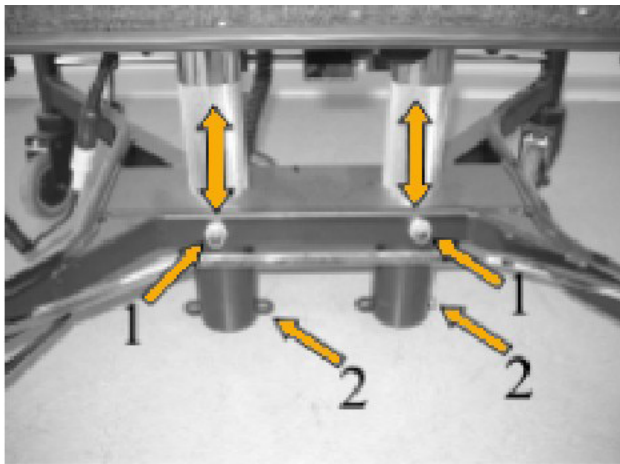
Löysää ruuvit (1), katso kuva. Vapauta säätöreiät nostamalla koko istuinyksikköä ylöspäin, katso kuva.

Kiristä ruuvit väliaikaisesti.

Irrota pultit (2) ja ruuvaa ne takaisin haluamaasi reikään.

Löysää ruuvit (1) ja laske istuinyksikkö alas pulttien (2) varaan.

Kiristä ruuvit (1).



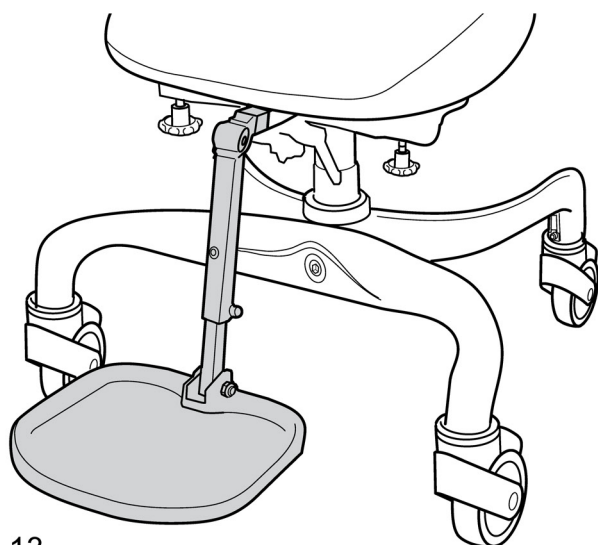
3) Manuaalinen kaasutoiminen nosto:

Istuinkorkeutta voidaan laskea tai nostaa viemällä istuimen sivussa oleva vipu taaksepäin/ylöspäin kaasujousien vapauttamiseksi.



JALKATUKI

Jalkatuesta on kaksi versiota: yksiosainen (13) ja jaettu (14). Saatavana lisävarusteena.



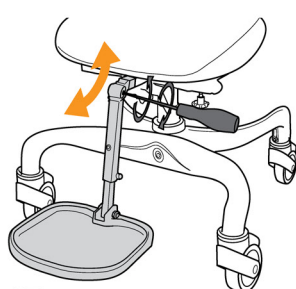
13

Asetukset:

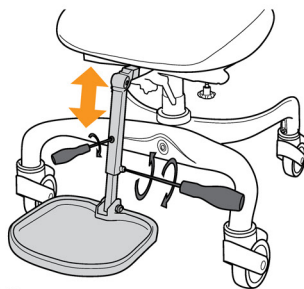
15) säärikulma

16) korkeus

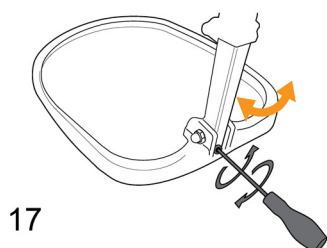
17) jalkalaudan kulma



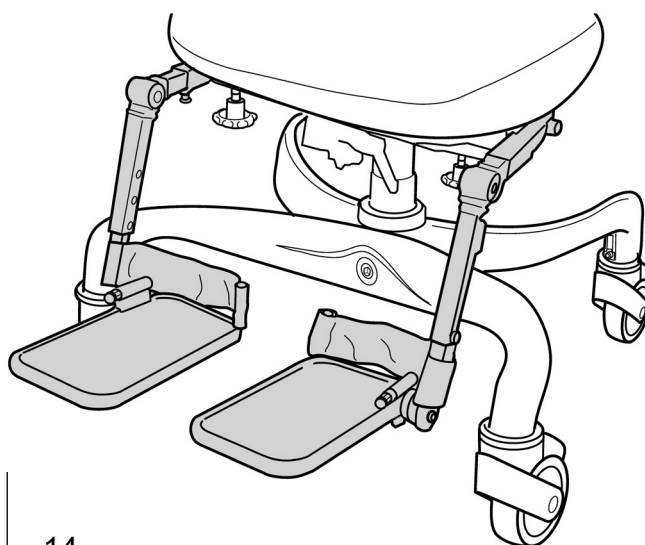
15



16



17



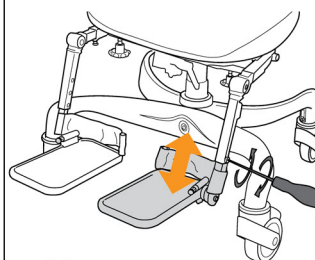
14

Asetukset:

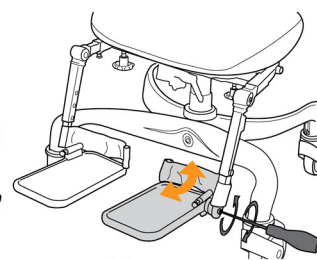
18) korkeus

19) jalkakulma

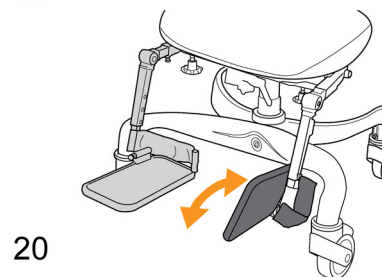
20) taita ylös



18



19



20

JALKARENGAS

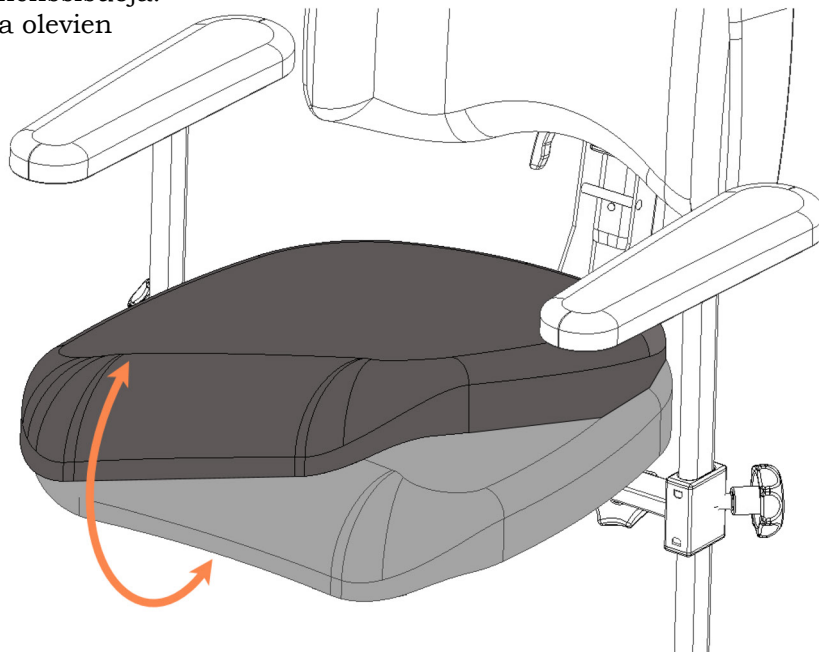
Jalkarengas on asennettu alustan etupuolelle alustan yläreunaan. Jalkarengas voidaan myös taittaa ylös siirtymisen helpottamiseksi.



ISTUIN – LISÄVARUSTEET

VERHOILU

Sekä istuimen että selkänöjan verhoilu on helppo irrottaa ja asentaa. Istuinverhoilussa on inkontinenssisuoja. Verhoilu pestään sisäpuolella olevien pesuohjeiden mukaisesti.



AKUN LATAAMINEN

Jotta akut säilyttäisivät täyden suorituskykynsä mahdollisimman kauan, on tärkeää, että akut ladataan säännöllisesti. Yleensä riittää, että akku ladataan 1-2 kertaa viikossa, mieluiten päivällä, jolloin tuolia ei käytetä.

Älä keskeytä lataamista ennen kuin se on valmis.

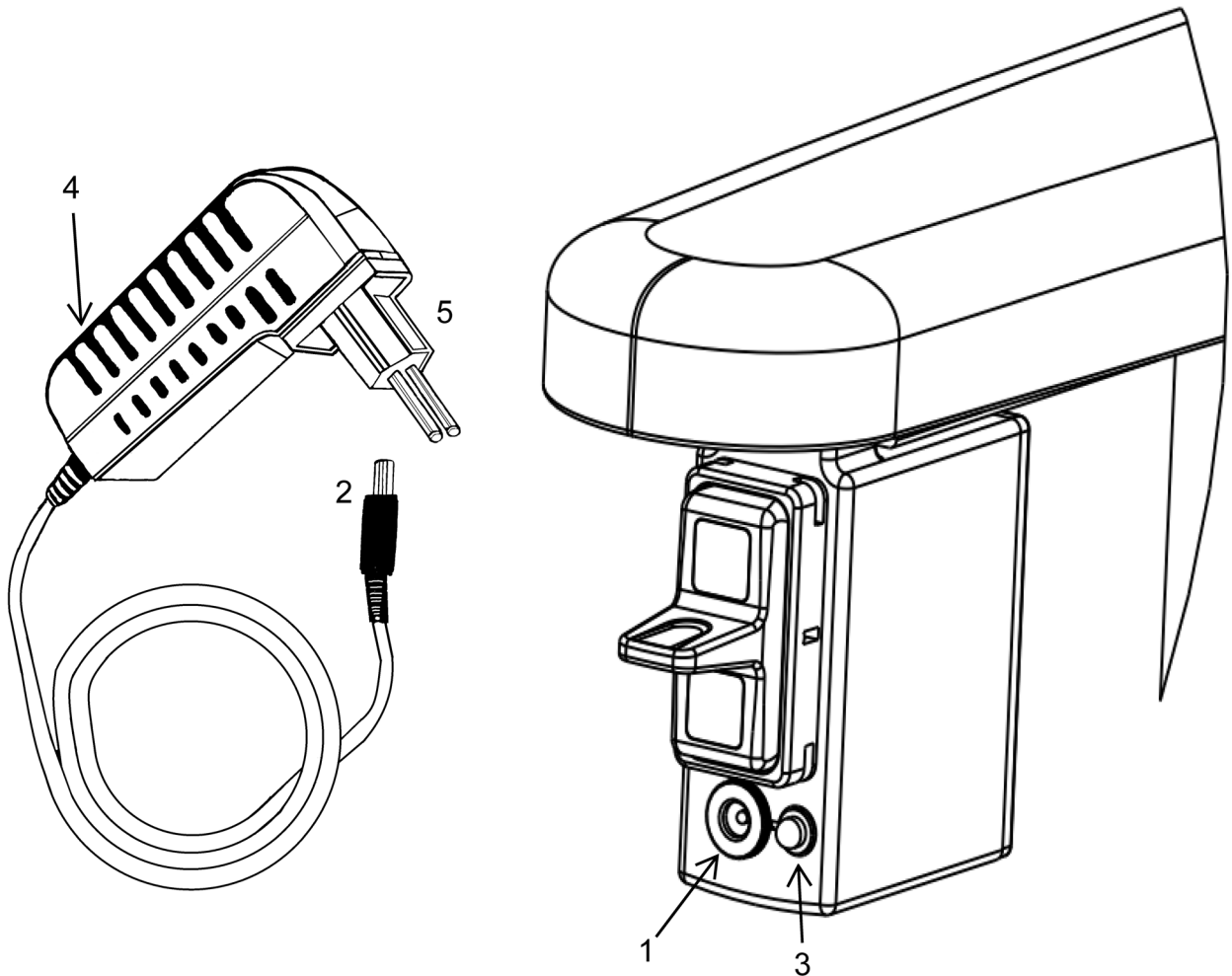
Pitkäaikaisen säilytyksen yhteydessä akku tulisi ladata noin 4 viikon välein, jotta akku ei tyhjene kriittiselle tasolle, jolloin laturi ei enää aloita latausta.



Älä jätä latausta päälle pitkiksi ajoiksi keskeytyksettä.

Älä jätä latausliitintä (2) liitännään (3) lataamisen jälkeen.

- 1) Tuoli on ladattava, kun ohjausrasian LED (3) palaa jatkuvasti, vaikka sitä ei käytetä. (LED (3) palaa, kun sähkötoimintojen säätöä käytetään.)
- 2) Kytke latausliitin (2) tuolin liitännään (1). Led (4) laturin etupuolessa palaa vihreänä.
- 2) Kytke laturi (5) 220 V:n seinäpistorasiaan. Laturin etupuolessa oleva LED (4) alkaa palaa punaisena.
- 3) Kun lataus on valmis, laturin etupuolessa oleva LED (4) palaa vihreänä.
- 4) Irrota ensin laturi (5) ja sitten latausliitin (2) liitännästä (1).



TEKNISET TIEDOT
Työtuoli

EXL

Data	Tiedot
Luokka	Työtuoli - ISO 180903
Paino sähkö	51 kg
Käyttäjän enimmäispaino sähköinen korkeuden säätö	260 kg
Käyttäjän enimmäispaino kaasutoiminen korkeuden säätö	170 kg (2 x 400 N nostovoima), 260 kg (2 x 500 N nostovoima)
Akku	24 V

YMPÄRISTÖOLOSUHTEET
Työtuoli

Olosuhteet	Lämpötila	Kosteus	Ilmanpaine
Normaali käyttö	10 °C - 40 °C	10 % - 90 % RH	50 kPa - 106 kPa
Varastointi ja kuljetus	-5 °C - 40 °C	10 % - 90 % RH	50 kPa - 106 kPa

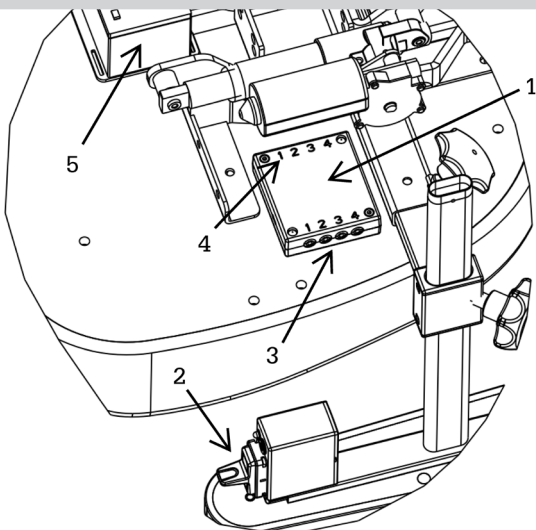
TEKNISET TIEDOT
Alusta

EXL

Data	Tiedot
Alustan leveys	85 cm
Alustan pituus	71 cm
Jarru	Alustaan asennettu/ istuimeen asennettu
Pyörien halkaisija	100 mm

TEKNISET TIEDOT
Elektroniikka
Flexbase

Data	Tiedot
Tulojännite	100-240VAC/50-60Hz/ maks 0,35 A
Virrankulutus	1 A
Jännite	+24 V DC
Sähköiskusuoja	Class 1 Equipment
Kotelointiluokka	IPX0
Työsykli	Ajoittainen käyttö MAX 2 minuuttia PÄÄLLÄ, 18 minuuttia POIS


Elektroniikka

- 1) Pääyksikkö
- 2) Ohjausrasia
- 3) Ohjausrasian liitäntä
- 4) Toimilaitteen liitäntä
- 5) Akku

EXL

Data	Tiedot
Istuin (leveysxsyvyys)	60x45, 60x50, 70x50, 70x55 cm
Istuimen leveys (käsinöjien välillä)	55–89 cm
Istuimen syvyys	45–55 cm
Istuinkorkeus, sähkö (korkeus istuimen alapintaan) *	36–52, 44–68 cm*
Istuinkorkeus, kaasuu (korkeus istuimen alapintaan) *	40–55, 46–66 cm*
Istuinkulma	-3°–3°
Selkänoja, korkeus, säädettävä*	35–45 cm
Selkänoja (leveys x korkeus)*	55x35, 65x35 cm
Selkänojan kulma	30°
Verhoilu	Musta Atlantic
Kyynärnoja, korkeus, säädettävä	8–26 cm
Kyynärnojalevy	40x8x5 cm

* Mallista riippuen

